

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:234856

15.04.2019-07:36

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 2.750

CONTAINER ID: LB SC 490

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7185147	2511097250	180225647	405	PC	S/ Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
15.04.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	27	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7185148	2511071851	180225648	624	PC	S/ Speed Gear 5th cp1	5500042699
15.04.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	312	TBA-500086
	P:	24	-LT2	X	0	TBA-500079
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7185149	2511071550	180225649	552	PC	S/ Speed Gear 7th	5500042701
15.04.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	552	TBA-500086
	P:	12	-LT3	X	0	TBA-500080
	P:	1	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7185150	2511070835	180225650	1.008	PC	S/ Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
15.04.2019	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P:	6	-PALETTE	X	168	TBA-500086
	P:	6	-DECKEL	X	0	TBA-500085
	P:	42	-LT4	X	0	TBA-500141

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Kennzeichen vom Frachtführer auszufüllen werden.

1-15 ausschließlich zu compilat 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité du transporteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essomplare per committente
rosa = Essomplare per mittente
blu = Essomplare per destinatario
verde = Essomplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lila = Exemplar für Empfänger
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für modtager
grün = Exemplar für beförderung

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 15.04.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserve et observations des transporteurs 	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Warenbegleitschein-Nr. 234856			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 12-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*
10 Statistiknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2750 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 	
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
Ber. a.Nr.9 Nom voit.Nr.9	Gefahrstoffkennzeichen Numéro d'étiquette 	UN-Nummer Numéro UN 	Verp.-Gruppe Groupes d'emballage
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Erhöhungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement 		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de paiement Emi Finco Unim Non Finco ECA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausgeföhrt in Établie à Neuenstein 15.04.2019	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 	
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzübergängen avec passages de frontières 		24 Gut empfangen Reception des marchandises Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA) 36 APR 2019	
26 Vertragspartner des Frachtführers 		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
27 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		28 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
33 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		34 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		36 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		38 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
39 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		40 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
41 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		42 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
43 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		44 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
45 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		46 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
47 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		48 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
49 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		50 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
51 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		52 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
53 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		54 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
55 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		56 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
57 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		58 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
59 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		60 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
61 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		62 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
63 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		64 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
65 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		66 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
67 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		68 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
69 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		70 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
71 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		72 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
73 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		74 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
75 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		76 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
77 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		78 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
79 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		80 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
81 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		82 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
83 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		84 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
85 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		86 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
87 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		88 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
89 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		90 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
91 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		92 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
93 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		94 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	
95 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 		96 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 	
97 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 		98 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 	
99 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 		100 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature 	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre, Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Matières dangereuses en classes 1 et 7 voir annexes spéciales dans l'Annexe 6.

1

1

1

1

1

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 15.04.2019

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-003970 vom 15.04.2019



19-003970

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.04.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.04.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 7185147 2 7185148 3 7185149 4 7185150	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.750 15 Umfang cbm
Summe: Total 12,00 COLLI		2.750,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Empfänger emp. / Réception des marchandises Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 26 APR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto su quantità garantita"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604